

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 6D.KOA-028 при
Таджикском государственном педагогическом университете имени С. Айни
по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

АТЕСТАЦИОННОЕ ДЕЛО № _____

Решение диссертационного совета от 10 октября 2019 года, №

О присуждении Бобоевой Мадине Маруфовне, гражданке Республики Таджикистан, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация на тему: «Семантика и валентность глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках» по специальности: 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (филологические науки), принята к защите 30 мая 2019 г., (протокол №39 от 30.05.2019) диссертационным советом 6D.KOA-028 при Таджикском государственном педагогическом университете имени Садриддина Айни, Министерство образования и науки Республика Таджикистан (734003, Республика Таджикистан, г. Душанбе, проспект Рудаки, 121, Приказ №79 от 7. 12. 2017 г.).

Соискатель Бобоева Мадина Маруфовна, 1982 года рождения.

В 2004 году окончила с отличием романо-германский факультет Таджикского государственного педагогического университета и получила диплом по специальности «преподаватель немецкого и английского языков» (Диплом Ю № 000212).

С 2012 по 2016 гг. являлась аспирантом заочного отделения кафедры общего языкознания и сравнительной типологии факультета русского языка и литературы Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода.

М. М. Бобоева работает старшим преподавателем на кафедре языков Таджикского технического университета имени М.С.Осими, Министерство образования и науки Республики Таджикистан.

Диссертация выполнена на кафедре сопоставительного языкознания и теории перевода Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода.

Научный руководитель – Гафарова Кимматой Таваровна, кандидат филологических наук, доцент, зав. кафедрой романо - германских языков РТСУ. (специальность 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.)

Официальные оппоненты:

Мухторов Зайнидин Мухторович - доктор филологических наук, директор института государственного управления и государственной службы при Президенте Республики Таджикистан

Кенжаева Дилфуза Маматисоевна - кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры языков и гуманитарных дисциплин ДФ НИТУ «МИСиС»

Дали положительные отзывы на диссертацию:

Ведущая организация - Таджикский национальный университет в своем положительном заключении, подписанном заведующим кафедрой истории языка и типологии ТНУ, доктором филологических наук Саломиевом Мухаммадзодом Каюм, и старшим лаборантом кафедры Муминовой Кимё Махмадзуловной, отметили, что диссертация является актуальным и ценным научным исследованием, которая имеет научно-теоретическую и практическую значимость. В отзыве отмечается, что диссертант провела комплексное исследование лексико-семантических, структурно-валентностных и стилистических особенностей глаголов эмоционального состояния таджикского и немецкого языков. Ею установлены семантические классы глаголов эмоционального состояния и их типологические особенности (расхождения и схождения) в сопоставляемых языках.

Считаем, что диссертация Бобоевой Мадины Маруфовны является завершённой, научно-квалификационной работой, отвечающей всем требованиям ВАК при Президенте Республики Таджикистан, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а её автор вполне заслуживает присуждения искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (филологические науки).

Соискатель Бобоева М. М. имеет 10 опубликованных работ по теме диссертации, 5 из них опубликованы в рецензируемых научных изданиях:

1. Бобоева М. М. Общее понятие валентности и история возникновения данной теории / М.М. Бобоева // Вестник Таджикского национального университета, № 4/9 (185). – Душанбе: «Сино», 2015. – С. 54 - 59.

2. Бобоева М. М. Понятие эмоции и виды эмоциональных состояний / М.М. Бобоева // Вестник Таджикского национального университета, № 4/4 (206). – Душанбе: «Сино», 2016. – С. 44 - 50.

3. Бобоева М. М. Лексико-семантический анализ глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках / М.М. Бобоева // Вестник Таджикского национального университета, № 4/3. – Душанбе: «Сино», 2017. – С. 23 - 26.

4. Бобоева М. М. Структурно-валентный анализ глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках / М.М. Бобоева // Вестник Таджикского национального университета, № 4/4. – Душанбе: Маркази таъъу нашр, баргардон ва тарҷума, 2017. – С. 110 - 115.

5. Бобоева М. М. Структурно-валентный анализ глагола lieben в немецком и таджикском языках / М.М. Бобоева, С. Н. Низомова // Словестность № 2 – Душанбе, 2018. – С. 44 - 53.

На автореферат диссертации поступили отзывы:

1. Тиллоевой Саодат Махмадзуловны, - доктора филологических наук, доцента кафедры профессионально-ориентированного языкового образования Института иностранных языков Уральского государственного педагогического университета.

Отзыв положительный. Отмеченные оппонентом замечания:

- Третью главу можно было бы более конкретизировать, раскрыть.
- В автореферате допущены орфографические, пунктуационные и технические ошибки.

2. **Давлатова Эраджа Абдусаматовича**, – кандидата филологических наук, доцента кафедры таджикского языка и методики его преподавания Кулябского государственного университета имени Абуабдуллох Рудаки.

Отзыв положительный. Замечаний нет:

3. **Матробиёна Саодатшо**, - кандидата филологических наук, доцент, заместителя председателя Комитета по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан.

Отзыв положительный. Отмеченные оппонентом замечания:

- В автореферате допущены орфографические, пунктуационные и технические ошибки.
- Методы исследования во введении должны быть описаны более развёрнуто.

4. **Хасановой Шахло Рахмоновны**, - кандидата филологических наук, доцента, зав. кафедрой русского языка и литературы педагогического колледжа им. Х. Махсумовой ТГПУ имени С. Айни.

Отзыв положительный. Замечаний нет:

5. **Мухаммадиева Шамсиддина Муродовича**, - кандидата филологических наук, доцента, ведущего научного сотрудника отдела истории литературы Института языка и литературы имени Абуабдулло Рудаки Академии наук Республики Таджикистан.

Отзыв положительный. Отмеченные оппонентом замечания:

- В автореферате некоторые понятия переведены не совсем корректно на таджикский язык, такие как «глаголы формирования эмоционального состояния».
- В автореферате допущены орфографические, пунктуационные и технические ошибки.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их компетентностью в области сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания. Официальные оппоненты являются известными в Таджикистане учёными в области языкознания, а также участвуют в исследовании актуальных научных проблем. Оппонирующая организация является одним из ведущих вузов Таджикистана, известного своими квалифицированными специалистами в области сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- **выявлены** структурно-семантические сходства и различия в использовании глаголов эмоционального состояния, употребляемых в изучаемых языках;

- **определены** лексико-семантические особенности глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках;

- **установлены** семантические классы и подклассы глаголов эмоционального состояния;

- **изучены** валентностные свойства глаголов эмоционального состояния в сопоставляемых языках, в частности рассмотрение:

1) соотношения валентности, словообразовательной структуры и значения глаголов, семантики актантов и распространителей, закономерностей их реализации в предложении;

2) особенностей реализации валентности в разных типах предложений;

3) взаимоотношения между отдельными валентностными вариантами.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что результаты исследования вносят вклад в развитие семантико-синтаксических исследований, в изучении проблемы валентности и его разработку в сопоставляемых языках. В диссертации определены дальнейшие направления исследования семантики и обусловленных ею валентностных свойств глаголов эмоционального состояния. Изучение данных глаголов в плане сопоставления в таджикском и немецком языках представляет большой интерес также для разработки некоторых теоретических вопросов контрастивной лексикологии.

Применительно к проблематике диссертации было результативно использованы следующие методы: сравнительно-сопоставительный метод; анализ и синтез эмпирического материала; описательный метод и метод моделирования. При переводе были использованы методы трансформации и транспозиции. При рассмотрении семантики эмотивов самыми действенными являлись внутрисистемные (структурные) методы, в том числе дефиниционный анализ, компонентный анализ. По мере необходимости применялись также элементы словообразовательного и количественно-статистического анализа.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что материалы диссертации могут быть использованы в курсах теоретической грамматики и лексикологии немецкого языка, спецкурсах по проблемам теории валентности, при написании выпускных квалификационных работ на факультетах иностранных языков вузов; в исследованиях, посвященных изучению семантики и валентности немецкого глагола, а также при составлении семантического словаря валентности немецкого глагола. Также полученные результаты могут найти применения в практике преподавания немецкого языка, как в таджикской, так и в русской аудитории; в разработке лекционных курсов по сопоставительной типологии.

Исследование базируется на анализе научных трудов российских, таджикских и западных учёных: В. С. Расторгуева, А. А. Керимова, А. З. Розенфельд, Ч. Б. Мошеев, Д. М. Искандарова, М. Б. Нагзибекова, Н. И. Каримова, Ш. Б. Рахимова, З. К. Холикова, Д. К. Усмонов, С. А. Файзиева, Л. Теньер, Х. Бринкман, Г. Хельбиг, Й. Эрбен, В. Шмидт, В. Адмони, В.

Шенкель, У. Энгель, Б. Латоур, Н. И. Филичева, М. Д. Степанова, С. М. Кибардина, С. Д. Кацнельсон, А. А. Уфимцева, Ю. Д. Апресян, Н. Д. Арутюнова, Л. М. Васильев, Р. М. Гайсина, Ю. Н. Караулов, А. М. Кузнецов, З. Д. Попова, И. А. Стернин, А. А. Уфимцева, Д. Н. Шмелев, И. Г. Колиева, Е. В. Разова, Т. В. Эберт и др.

Личный вклад соискателя состоит в следующем:

- собрана и обработана лексико-семантическая группа глаголов эмоционального состояния таджикского и немецкого языков;
- определены сходства и расхождения глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках, как на структурно-валентном, так и на лексико-семантическом уровнях;
- выявлены соответствия семантических подклассов, несмотря на различный строй языков, а, следовательно, и различные способы выражения синтаксических отношений между глаголами эмоционального состояния в таджикском и немецком языках.

Диссертационный совет на заседании 10 октября 2019 г. принял решение присудить Бобоевой Мадине Маруфовне ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет 6D.KOA-028 в количестве – 21 человек, из них 7 докторов наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (филологические науки), участвовавших на заседании, из 21 человек, входящих в состав совета; за 21, против 0, недействительных бюллетеней нет.

Заслушав и обсудив диссертацию Бобоевой Мадины Маруфовны на тему: «Семантика и валентность глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (филологические науки); заключение научного руководителя, кандидата филологических наук, доцента Гафаровой Кимматой Таваровны; отзыв ведущей организации – Таджикский национальный университет; отзывы официальных оппонентов: - доктора филологических наук **Мухторова Зайнидина Мухторовича**; кандидата филологических наук **Кенжаевой Дилфузы Маматисоевны**.; отзывов, поступивших на автореферат диссертации; о достоверности, научной новизне, значимости и выводах диссертации, опубликованным научным работам, а также на основании результатов тайного голосования, диссертационный совет

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Диссертация Бобоевой Мадины Маруфовны «Семантика и валентность глаголов эмоционального состояния в таджикском и немецком языках», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности: 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (филологические науки)

отвечает требованиям ВАК при Президенте Республики Таджикистан к кандидатским диссертациям, согласно «Положению о порядке присуждения учёных степеней» от 26 ноября 2016 г., № 505.

2. Опубликованные работы и автореферат в достаточной степени отражают содержание диссертации.

3. Присудить Бобоевой Мадине Маруфовне учёную степень кандидата филологических наук по специальности: 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (филологические науки).

4. Ходатайствовать перед Высшей Аттестационной Комиссией при Президенте Республики Таджикистан о выдаче Бобоевой Мадине Маруфовне диплома кандидата филологических наук.

Председатель

диссертационного совета,

доктор филологических наук,

профессор



Джаматов С. С.

Учёный секретарь

диссертационного совета,

кандидат филологических наук,

доцент

Мирзоалиева А.Ш.

10 октября 2019 г.